



ADN Dialect

news 2011



SIGUIENTESCENA EN EL FESTIVAL SIGUIENTESCENA SE PRESENTÓ "ELIPTIK" Y "ARTILLERIE"

Danza que evoluciona

Dos propuestas distintas fueron las que dieron por iniciado las actividades la noche del lunes

Inanol Martínez

Bajo el lema de "Arte evolutivo", el Festival Internacional Alternativo de Artes Escénicas "Siguientescena" dio por iniciadas sus presentaciones la noche del lunes con una doble función de danza, en la que se dio cuenta del interés del festival por mostrar propuestas contemporáneas realizadas por jóvenes artistas.

Los encargados de comenzar a habitar el foro del Museo de la Ciudad, que durante los próximos días albergará diversos grupos de todo el mundo, fue el dúo compuesto por Lucía Mendoza Navarro y Vincent Morcelle de la Compañía Condition Zero, presentando la coreografía "EliPtik", un trabajo intimista en que teniendo como eje una concepción circular del tiempo, mostraban la fragilidad y vulnerabilidad de los tránsitos de la vida.

Asimismo la compañía suiza ADN Dialect presentó la coreografía "ARTillerie", un trabajo distinto al del dúo franco-mexicano en el que sus intérpretes realizaron una coreografía dinámica en ritmos, musicalizaciones y juegos escénicos, dando una serie de dominación sobre una mujer iba dejando un rastro físico con pintura sobre una tela intervenida durante los poco menos de treinta minutos.

Durante el intermedio, en que el público abandonó la sala para que la segunda compañía afanara detalles técnicos, los espectadores pudieron apreciar una improvisación fuera del recinto en que un joven, subido a los detalles del foro,



La compañía Suiza "ADN Dialect" se presentó en el Museo de la Ciudad con la coreografía de "ARTillerie"

reflexionó sobre el tiempo y sobre la desmesurada importancia que solemos darle.

Esta es la primera vez que "Siguientescena" comienza sus actividades con un espectáculo en un foro cerrado, con una respuesta que superó las expectativas de los organizadores, quienes ante una sala llena -más de doscientas personas- se mostraron agradecidos por la respuesta del público.

Al respecto el presidente y director general del festival, Luis René Venegas, expresó:

"La respuesta que obtuvimos fue sorprendente. Regularmente las funciones de espacios abiertos se llevan gente y es sorprendente la cantidad de gente que hubo; y coincide con apreciaciones que nos están llegando de diferentes lugares", y añadió que se están cumpliendo con los objetivos del festival.



Damián Siqueiros se presenta por primera vez en la ciudad

La travesía de las flores

La obra de Damián Siqueiros, permanecerá en Querétaro hasta el 18 de septiembre

Rocio G. Benítez

Hoy se inaugurará la exposición fotográfica e instalación "La travesía de las flores", de Damián Siqueiros, a las 18:00 horas, en la Galería Libertad.

Siqueiros, quien visita por primera vez Querétaro, llegó a esta ciudad desde el pasado domingo para platicar con los estudiantes de la Universidad Anáhuac, sobre su carrera laboral y el proceso de sus creaciones. El lunes por la tarde acudió a la

exposición es un todo a la equidad de género de el fotógrafo retrata femeninos y les da la heroínas.

Siqueiros realizó licenciatura en Meridionalmente hizo un Islandia, en España también estudió en Artes Decorativas de

Fotógrafos, cine son parte de las inf te joven mexicano, conocido en Francia Unidos y Cu reconocimientos que destaca el primer libro en el "Art Source treat, en el año del mente expone otra el Art Museum of Washington DC.



MEXIQUE

«La Danse qui évolue» C'est ainsi que le quotidien Plaza de Armas salue la performance de la compagnie veveysanne. En ouverture du 4ème Festival International d'art scénique alternatif SiguientEscena, la Cie ADN Dialect a présenté la pièce «ARTillerie» et son style mêlant danse contemporaine et arts plastiques, devant une salle comble au possible. 3 spectacles sold-out, le 15, 17 et 18 août durant lesquels spectateurs, médias, artistes de 14 pays et autorités mexicaines présentes ont manifesté un enthousiasme au-delà des attentes.





Cameroun - Projet «Urban Shaman»

Accueilli par les promoteurs de l'association «Scène d'Ebène» ainsi que par l'Ambassadeur de Suisse au Cameroun M.Thévoz, Angelo s'est rendu à Yaoundé à la recherche de danseurs pour le prochain spectacle «Urban Shaman».

Une fois de plus, les vidéos sont très éloquentes. Ce n'est pas nouveau, si l'Afrique est le berceau de l'humanité, le Cameroun est considéré telle une Afrique en miniature, fief de 280 souches ethniques, dont chacune possède 5 à 6 styles de danses d'origines tribales.

Angelo a donc présenté le style de la compagnie en valorisant ce qui se fait ici en Suisse, et parallèlement, il s'est imprégné des danses traditionnelles et urbaines qui se pratiquent au Cameroun.

Le but de la compagnie est de présenter une alchimie puissante entre traditions ancestrales et cultures urbaines du 21^{ème} siècle par le langage universel de la danse. Les danseurs rencontrés en Afrique étant d'une qualité remarquable, la direction espère que la compagnie aura la possibilité d'en inviter ici en Suisse pour la création du spectacle final.

Prochainement des aperçus vidéo sur Youtube et www.adndialect.ch



Genève - studio adc

Les workshops donnés par la compagnie attirent un nombre croissant de danseurs en Suisse et dans les pays visités. Toujours en quête de talents nouveaux, la compagnie a proposé une audition le 3 et 4 avril 2011 au sein du studio adc à Genève.

A ce jour ADN Dialect a rédigé une liste de presque 40 danseurs suisses et d'origines diverses, susceptibles d'interagir avec la compagnie à travers ses projets.

Mélange atypique inspiré du yoga et des arts martiaux... Expérimentations sur la matière, l'espace, le souffle conscient, la danse/contact et les arts plastiques... Le style de la compagnie continue de séduire... Quelques extraits vidéo sur Youtube et www.adndialect.ch



Barcelone

La compagnie s'exporte en Espagne. Le Dir. Artistique Angelo Dello Iacono accompagné de ses danseurs a donné un workshop de danse contemporaine au Conservatoire National de Danse - Institut del Teatre. La Directrice de la section danse Mme Avelina Argüelles et les nombreux danseurs ayant participé ont fortement apprécié le style de la compagnie.

Programmée au Théâtre de La Caldera, la Cie ADN Dialect est le seul groupe parmi les 7 compagnies présentes à susciter des rappels. Remportant l'unanimité du public ADN Dialect bénéficie aujourd'hui de la sympathie des directeurs associés de La Caldera.

Forte de son succès à Barcelone ADN Dialect propose une audition au théâtre même de La Caldera. Les danseurs accourent nombreux dans l'espoir d'intégrer le prochain projet de la compagnie suisse. Partage intense. Belles découvertes. Témoignages vidéo très éloquentes... Prochainement sur Youtube.



L'attrape rêve d'Angelo

Danse La troupe veveysane ADNdialect crée un nouveau spectacle pour le théâtre La Caldera à Barcelone. «ART illerie» mélange arts plastiques et chorégraphie. Premières impressions.

Une musique rythmée, des mouvements puissants et abrupts mélangés à la douceur du dessin et à la fluidité d'un drap, voilà la nouvelle composition du chorégraphe veveysan Angelo Dello Iacono. Arborant un métissage de mouvements tirés du break dance, du contemporain ou encore de danses africaines, la nouvelle œuvre du chorégraphe d'origine italienne témoigne de son style urbain et tribal. «Mon objectif est de mélanger toutes ces danses pour apporter une dimension en plus. J'en ai marre de ces spectacles de danse contemporaine ou je m'ennuie. J'ai envie de mettre les choses ensemble et de montrer que nous ne sommes qu'une seule tribu».

Un rêve hanté

Le spectacle raconte le cauchemar d'une femme victime de son rêve. Perturbée par des hommes venus la tourmenter dans son sommeil, elle se débat d'abord violemment, tentant ensuite de les charmer pour leur échapper. Un drap, tantôt voluptueux, tantôt menaçant, apparaît comme étant le fil conducteur de l'histoire. Crayonné et griffonné tout au long de la performance, le fin bout de tissu se révèle être finalement la représentation parfaite de cette femme harcelée. 17 minutes de talent pur qui reflète le style inédit du chorégraphe. «Ce spectacle est un prétexte pour mélanger arts plastiques et chorégraphie. Avec le dessin et la peinture

j'aimerais aller au-delà de la danse et faire finalement de la scénoplastique», explique l'ex-danseur du Rudra Bejart Ballet. Ce spectacle original est une création réalisée pour un théâtre de Barcelone, mais la troupe se produira également dès le 22 octobre 2011 au RKC de Vevey.

www.adndialect.ch

Texte et photo:
Zoé Decker



Entre force et douceur, «ART illerie» entraîne le spectateur dans les profondeurs cauchemardesques d'un rêve visité.





Vevey - Fête de la Danse

Le 14 et 15 mai 2011 avait lieu à Vevey la Fête de la Danse, un événement née à Zürich en 2006 et depuis devenu unique et de portée nationale par la participation de 25 villes suisses. Des spectacles, des performances dans l'espace public, des bals et plus de 500 cours de danse tant pour débutants que pour danseurs confirmés.

La Compagnie ADN Dialect y a proposé un projet intitulé «cool contact» inspiré de la fameuse initiative urbaine appelée «Free Hug» (câlin gratuit). En parfaite cohérence avec le slogan de la fête «Let's dance!» les danseurs de la compagnie ont approché des dizaines de passants pour les inviter à danser en exprimant ce brin de poésie dansante que nous avons tous en nous.

Plusieurs clips vidéos disponibles sur Youtube - chaine villedimage - Fête de la Danse



ARTillerie [ADN DIALECT]

DANZA CONTEMPORÁNEA SUIZA

DURACIÓN > 30 min.

Inspirado en los famosos "atrapasueños" de los amerindios, ARTillerie es un espectáculo para todo público, que tiene como objetivo capturar de manera pictográfica, el intercambio corporal entre los bailarines, a través de la vinculación de 2 disciplinas artísticas, la pintura y la danza. Esta última es un vector de energía expresada por el movimiento en el espacio. La pintura, sirve para dar significado al trazo dejado por el movimiento danzado, su relación con el tiempo y su dinámica, tomada a veces de la fuerza o de la sensibilidad. Sobre una superficie blanca, la obra perdurará y hablará del pasado.

DIRECTOR ARTÍSTICO > ANGELO DELLO IACONO
INTERPRETES > PHILIA MAILLARDEET, ANGELO DELLO IACONO, CARLOS MARTINEZ Y VINCENT MORELLE
MÚSICA > STEPHANE FRIEDLI

LUNES 15 20:30
FORO DEL MUSEO DE LA CIUDAD

MIERCOLES 17 20:30
FORO DEL MUSEO DE LA CIUDAD

Le Festival SiguientEscena (binôme signifiant: Scène Suivante) est un événement culturel aux valeurs humanistes. Son impact médiatique est grandissant. Cette année 42'000 spectateurs ont assisté aux événements programmés en son sein.

ADN Dialect a participé à la création collective pour la clôture du Festival. Un spectacle créé en 6 jours avec 30 artistes provenant de 14 pays, devant 8'000 spectateurs. Chaque soir, à la fin de la représentation, dans une ambiance de stade, chaque artiste a prononcé son nom et salué son pays de provenance.

Angelo Dello Iacono a contribué à la mise en place de cette performance. Sa présence lui a valu le rôle du roi viking dans le synopsis du spectacle dont la thématique centrale était la Terre, ses peuples, sa diversité. De nombreuses vidéos sont disponibles sur www.youtube.com



IMPROJAM EN QUERÉTARO
 Como parte del festival "Siguientscena" se han realizado varios recorridos con los artistas invitados en las calles del centro de Querétaro.
 Redacción



Interactif - De toute évidence, les concepts ADN Dialect séduisent. La compagnie plaît pour son côté hybride: scéno-plastique, thriller-dance, ethno-contemporain, mais aussi pour ses idées interactives impliquant le public.

Inspiré du fameux «Free Hug» né en Australie pour combattre la morosité des grandes villes, présenté pour la première fois à Vevey lors de la Fête de la Danse, le projet «Cool Contact» consiste à inviter les passants à l'aide de slogans drôlats sur pancartes, à partager un moment dansé en compagnie de danseurs professionnels.

Un parcours de 2 kilomètres entre l'hôtel et la scène principale du festival de Santiago de Queretaro, a ainsi duré près de 2 heures, bloquant parfois le trafic dans la bonne humeur, au profit des médias présents. Le buzz sur internet a été considérable. La spontanéité légendaire des mexicains a été confirmée sans difficultés.

De nombreux extraits vidéo seront prochainement disponibles sur www.youtube.com



Ambassade Suisse à Mexico

Au courant du succès remporté par le festival et la présence suisse sur les 14 pays représentés, M.Mirko Giulietti (Conseiller - Chargé d'affaires a.i.) et Mme Constance-Marie Vellut (Attachée Culturelle de l'Ambassade) ont invité la compagnie à dîner.

Dans une ambiance conviviale et informelle, les ambassadeurs ont pris connaissance des activités de la compagnie, du projet Urban Shaman et de son engagement sans frontières.

La Suisse sera le pays invité d'honneur du 40ème Festival Cervantino - l'événement culturel plus important d'Amérique Latine, dont la charte s'articule au tour de valeurs humanistes. La Compagnie ADN Dialect est invitée à proposer un dossier pluridisciplinaire qui, comme dans le cas du festival SiguientEscena, ne se limitera pas à la diffusion d'un spectacle.

Plus d'informations sur le Festival Cervantino sur <http://www.festivalcervantino.gob.mx/>

Plus d'informations sur le Festival SiguientEscena sur <http://www.siguientescena.com/>



Comme de coutume lors d'une tournée, la compagnie a donné une semaine de workshops de danse contemporaine à la Faculté de Beaux Arts en section Danse de l'Université Autonome de Querétaro, dans le cadre des ateliers offerts par le festival SiguientEscena.

L'approche du chorégraphe Angelo Dello Iacono a marqué les élèves par son aspect essentiel, ludique et profond à la fois. Les témoignages sur la page facebook de la compagnie sont éloquentes. Angelo a été approché par M. Raoul Jesus Rodriguez Romero pour parrainer l'un des prochains contextes pédagogiques à l'Université. (dossier à suivre)

<http://www.uaq.mx/FBA/Convoca.html>

<http://www.uaq.mx/academico/facultades/>

En visitant ces liens de l'Université, il est intéressant de constater à quel point les autorités mexicaines placent le développement culturel et social au premier rang avec les facultés de science, médecine et économie. La UAQ est fameuse en Amérique Latine pour la puissance de ses investissements en parfaite cohérence avec leur logo qui formule l'énoncé suivant :

«educó en la verdad y en el honor» - «j'éduque dans la vérité et dans l'honneur»

Le texte du Professeur David Aronson (créateur du Congrès International pour l'Art et l'Humanité) visant le développement des arts comme thérapie, bouleversant de ferveur et de valeurs touchantes, témoigne d'un Mexique moderne et audacieux, aux racines profondes et aux idées innovantes.

<http://www.uaq.mx/FBA/congreso/index.html>



Conclusions

•Angelo et les danseurs ont participé à des rituels chamaniques de purification (interdiction de filmer - hélas!), et abordé le Pow Wow, rituel de danses pré-colombiennes d'origine Maya et Aztèque.

•Ils ont également rencontré et interviewée des DJ pour en savoir plus sur les nouveaux styles de musique électronique de clubs appelé «High Energy» et «Dub Step» ce dernier utilisant des sonorités infra basses.

•Parallèlement, la compagnie a eu l'opportunité de mener une investigation sur un style musical traditionnel de fusion instrumental : le Gamelan.



•La compagnie ADN Dialect est fière d'avoir partagé la scène avec les DJs argentins mandatés pour concevoir et jouer la musique du festival SiguientEscena ainsi que les groupes Indra Swara, Trancestral et Nordeck afin de créer un concert/spectacle métissé entre tribal et moderne.

•Cela s'inscrit parfaitement dans la ligne de recherche chorégraphique et musicale du prochain projet de la compagnie «Urban Shaman». C'est pourquoi cette tournée mexicaine était si importante pour ADN Dialect. Nous souhaitons donc remercier la Ville de Vevey, le Festival SiguientEscena, ainsi que l'Ambassade suisse au Mexique pour leur soutien, l'accueil et l'appui moral que les artistes d'ADN Dialect ont reçu durant cette aventure humaine.



Prochainement

Workshop à la Tanzhaus de Zurich - 3 septembre 2011

Performance «Hors les murs» à Monthey - 10 septembre 2011

au CCS (Centre Culturel Suisse) à Paris - 20 septembre 2011

Workshops et conférences à L'Université Fédérale de SantaMaria do Brazil - Brésil - du 1 au 8 Décembre 2011





ADN - Suisse

Vevey

Fête de la Danse - 14 et 15 mai 2011. La Compagnie ADN Dialect a proposé un projet intitulé «cool contact». Les danseurs ont approché des dizaines de passants pour les inviter à danser en pleine rue.

Genève

Les workshops donnés par la compagnie attirent un nombre croissant de danseurs en Suisse et dans les pays visités. Toujours en quête de talents nouveaux, la compagnie a proposé une audition le 3 et 4 avril 2011 au sein du studio adc à Genève.

Zürich

La Tanzhaus accueille la Cie ADN Dialect le 3 septembre 2011 pour un workshop de danse contemporaine. Le but est ici de connaître de nouveaux danseurs et envisager la programmation du spectacle «Urban Shaman» à Zürich.

Monthey

le 10 Septembre 2011 le collectif est invité à Monthey par le délégué de la Ville et Directeur du Théâtre du Crochetan M. Lorenzo Malaguerra. Le contexte s'intitule «Hors les Murs», son but est de promouvoir la saison culturelle dans les rues de la ville de Monthey. La performance proposée par la Cie ADN s'intitule «Jurassik Mark» (pour un descriptif détaillé, voir le site www.adndialect.ch - page news)

Vevey

La compagnie fête ses 10 ans par la création d'un événement à la salle du RKC de Vevey. Rétrospective, retrouvailles avec les anciens artistes, performances inédites et autres surprises au menu. Rendez-vous le **22 Octobre 2011 au Rocking Chair à 20h30.**

Pully

Première mondiale du spectacle «Urban Shaman» au Théâtre de l'Octogone - 9 et 10 mars 2012.

Monthey

Spectacle Urban Shaman au **Théâtre du Crochetan - 22 mars 2012**

EN COURS

Vevey

La 6ème édition des workshops de danse contemporaine se termine le jeudi 30 juin. Cette année encore, le Clabo (SwissMedia Center - Vevey) à été investi par les quelques 30 danseurs amateurs et professionnels qui ont désormais l'habitude de pratiquer le style de la compagnie. Rendez-vous en automne prochain pour la 7ème édition des workshops 2011 - 2012.

Suisse

De nombreux dossiers sont en cours de programmation auprès de théâtres et festivals du réseau danse et événementiel en Suisse Alémanique, Romande et au Tessin. Des réponses sont attendues des villes suivantes : **Berne, Zürich, Winterthur, Shaffhaus, Verscio, Lucerne, Lausanne, Genève et Fribourg.**



ADN - monde

Naples - ITA

Invité par le Président de la Région Campania et Directeur général de l'UPI (Unione delle Province Campane) Angelo étudie les tarantelles napolitaines et obtient la programmation du spectacle Urban Shaman au sein du prestigieux Théâtre Trianon de Naples en Avril 2012.

HongKong - CHN

De passage à Hong Kong Angelo a été reçu par le Consul Honoraire de l'Ambassade de Suisse Monsieur Erwin Lüethi. Angelo donnera un workshop à la prestigieuse HKAPA (Academy of Performing Arts de HongKong) durant l'année 2012

Auckland - NZ

Angelo s'est rendu en Nouvelle Zélande invité et sponsorisé par le GHM Grandmothers Healing Haka Trust. Intégrant le GMHH tour 2011, il a pris des cours de Haka (fameuse danse traditionnelle Maori) et donné un workshop/échange culturel au CityDance Studio de Auckland. Angelo a notamment été reçu par le Consul Honoraire M. Peter Deutschler, lequel sondera les possibilités de programmer la compagnie en Nouvelle Zélande.

Singapour - SG

Reçu par L'Ambassadeur de Suisse M. Peter Zimmerli à Singapour Angelo rencontre notamment celui qui fut le premier administrateur de la compagnie ADN Dialect M. Lionel Crottaz, originaire de Vevey, actuellement cadre supérieur pour Kelly Services à Singapour. Grâce à leur soutien la compagnie se produira au Live - Singapore (Global Performing Arts Exchange) en juin 2012.

Barcelone - ES

La compagnie s'exporte en Espagne. Le Dir.Artistique Angelo Dello Iacono accompagné de ses danseurs a donné un workshop de danse contemporaine au Conservatoire National de Danse, un spectacle au Théâtre de La Caldera et une audition. Saluée par de nombreux danseurs et une salle comble à guichets fermés, la compagnie ovationnée séduit la ville Barça avec un spectacle inédit intitulé ARTillerie - mélange de danse contemporaine et arts plastiques.

Mexico - MEX

Par son style unique appelé «les arts scénoplastiques» ADN Dialect a décroché la programmation du spectacle ARTillerie, au sein du 4ème Festival International d'arts de la scène «SiguientEscena» de Queretaro. Les danseurs ont passé 16 jours au Mexique. Temoignages à la page 1, et de 7 à 10 de ce dossier

Paris - FR

La Cie ADN Dialect est aujourd'hui membre du CID (Conseil International Danse de l'UNESCO) dont le siège central est à Paris, et dont le rayonnement s'étend sur 155 pays. Parallèlement le CCS (Centre Culturel Suisse) accueille la compagnie à Paris le 20 septembre pour un workshop/casting visant la rencontre avec d'autres danseurs, la présentation du style ADN Dialect et pourquoi pas! La Programmation du spectacle Urban Shaman sur Paris.

Santa Maria do Brasil - BRA

L'Université Fédérale de Santa Maria au Brésil a formulé une invitation officielle pour le chorégraphe et directeur artistique Angelo Dello Iacono pour donner une séminaire de danse contemporaine et échange culturel entre Suisse et Brésil autour du langage universel de la danse. Dans le cadre des interactions prévues par le projet Urban Shaman, Angelo partira le 30 novembre pour une tournée de 10 jours à Santa Maria et Rio où parallèlement des rencontres sont prévues avec des spécialistes des pratiques vaudou.

EN COURS

La direction de la compagnie demeure en attente d'invitations officielles de la ville de Seoul (Corée) ainsi que de Londres.

Good News!

Grâce aux opérations menées en Suisse et dans 5 continents au nom d'idéaux pacifistes, la Compagnie ADN Dialect est fière d'annoncer qu'elle est aujourd'hui membre du CID - Unesco (Conseil International Danse de l'Unesco).

A ce jour, après dix ans de travail, les membres du collectif ADN Dialect ont la certitude que «les arts scénoplastiques» caractérisent une démarche artistique unique en Suisse et appréciée dans le monde.



Contacts et Infos

Pour de plus amples informations sur la compagnie et son historique de dix ans, veuillez vous rendre sur le site www.adndialect à la page «downloads» - cliquez en suite sur Nouvel Album de présentation ADN Dialect.

Ou n'hésitez pas à nous contacter par le biais des coordonnées suivantes:

Téléphone & Fax

++41 (0)21 921 26 21 Le Clabo – SwissMedia Center - Rue du Clos 12 - 1800 Vevey - CH

++41 (0)79 502 86 05 Marion Dil

Email

info@adndialect.ch

Marion Dil : marion@adndialect.ch (RP - Suisse)

Nadège Tissot : nadege@adndialect.ch (RP - International)

